



Centro Internacional de la Cultura Escolar  
ASOCIADO A LA FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUIPÉREZ



Centro de Investigación MANES - UNED  
Manuales Escolares

## BIBLIOMANES

### Bibliografía sobre manuales escolares de Bélgica

Última actualización: Junio de 2011

BAKKER, N.; BRASTER, S.; RIETVELD-VAN WINGERDEN, M. & VAN GORP, A. (eds.): *Utile dulci. Leer- en leesboeken voor de Nederlandse en Vlaamse jeugd. Jaarboek voor de geschiedenis van opvoeding en onderwijs 2006*. Assen, Van Gorcum, 2007, pp. 90-109.

BERRÉ, M.: “Grammaire scolaire et enseignement du français entre 1830 et 1850”. *Education et Société. Revue hainuyière d'histoire de l'enseignement et de l'éducation*, nº 2 (1998), pp. 5-47.

BERRÉ, M. : “L'état belge et le français "langue seconde": quelques remarques sur la permanence des débats méthodologiques au XIXe siècle”, en *Congrès de Mons. Sixième congrès de l'Association des Cercles francophones d'histoire et d'archéologie de Belgique et LIIIe Congrès de la Fédération des Cercles d'archéologie et d'histoire de Belgique, organisé par les Sociétés d'histoire et d'archéologie de Mons, Saint-Ghislain et Soignies, avec la collaboration du Centre Henonia. Tome III: Actes*. Mons, Imprimerie provinciale du Hainaut, 2002, pp. 613-628.

BERRÉ, M.: *Les langues à l'école primaire: enjeux identitaires et pédagogiques. L'enseignement du français en Belgique flammande au XIXe siècle*. Mons, CIPA, 2006.

\* BRIFFAERTS, J.; DEPAEPE, M. & KITA KYANKENGE MASANDI, P.: “Das koloniale Schulbuch und die Spannung zwischen pädagogischer Überlieferung und didaktischer Innovation. Meta-Reflexionen über drei Fallstudien zu von Missionaren verfassten Lesebüchern in Belgisch-Kongo, 1910-1950“, en MATTHES, E. & HEINZE, C. (ed.): *Didaktische Innovationen im Schulbuch*. Bad Heilbrunn/Obb., Verlag Julius Klinkhardt, 2003, pp. 221-232.

CATTEEUW, K.: “Och kom, 't waren geen wonderen die ge er zaagt. Het onderzoek naar oude schoolboeken en ander leermateriaal”, en *Gekaft! Wereld en waarheid in het schoolboek. Een project rond schoolboeken in het kader van: Antwerp world book capital 2004*. Antwerpen, Unesco Centrum Vlaanderen en Antwerpen Boekenstad, 2004, pp. 18-28.

CATTEEUW, K.: “Wenn die Mauern des Klassenzimmers sprechen könnten. Pädagogische Historiographie als eine Archäologie von Büchern und Bildern”, en MATTHES, E. & HEINZE, C. (Hrsg.): *Das Schulbuch zwischen Lehrplan und Unterrichtspraxis*, Bad Heilbrunn/Obb., Klinkhardt, 2005, pp. 109-118.

CATTEEUW, K.; DEPAEPE, M. & SIMON, F.: “Het educatief geheugen van Vlaanderen. Repertoriëren in dienst van een nieuwerwetse onderwijsgeschiedenis”. *Vivat Academia. Tijdschrift van het Verbond der Vlaamse Academië, n° 97* (December 1997), pp. 8-25.

CATTEEUW, K.; DEPAEPE, M. & SIMON, F.: “The Educational Memory of Flanders”. *Mitteilungen & Materialien. Zeitschrift für Museum und Bildung*, n. 49 (1998), pp. 73-77

CATTEEUW, K.; DEPAEPE, M. & SIMON, F.: “Divulgação interactiva de material didáctico. Ambições museológicas e científicas de projecto "Memória educativa da Flandes", en FERNANDES, R. & LOURO FELGUEIRAS, M. (ed.): *A Escola Primária: entre imagem e a memória. Projecto "Museu Vivo da Escola Primera". Seminário Internacional - Comunicações. Fundação Dr. António Cupertino de Miranda, 27 e 28 de Novembro, Porto, 1998*. Porto, Impressão e Acabamento Gráficos Reunidos, 2000, pp. 49-57.

\* DANE, Jacques; GHONEN-WOETS, Karen; GHESQUIÈRE, Rita; MOOREN, Pierre; DEKKER, Jeroen J. H.: “For Religion, Education and Literature: A Comparative Study of Changes in the Strategy and Profile of Traditionally Religious Publishing Houses in Belgium and the Netherlands in the Twentieth Century”. En *Paedagogica Historica*, Vol. 42, No. 6 (December 2006), pp. 707-726.

DEPAEPE, Marc: “Vlaanderen moet educatief geheugen terugvinden”. *De Standaard*, LXXIV, 141 (Woensdag 21 mei 1997), 12.

DEPAEPE, Marc: “L’image du Congo dans les manuels scolaires belges et les écrits psychopédagogiques durant la période coloniale (1908-1960)”. *Annales Aequatoria*, XXIX (2008), en prensa.

\* DEPAEPE, M., “Belgian images of the psycho-pedagogical potential of the Congolese during the Colonial Era, 1908-1960”, *Paedagogica Historica*, vol. XLV, N° 6 (2009), pp. 707-725.

DEPAEPE, Marc; BRIFFAERTS, Jan; KITA KYANKENGE MASANDI, Pierre y VINCK, Honoré: *Manuels et Chansons Scolaires au Congo Belge*. Leuven, Presses Universitaires de Louvain (*Studia Paedagogica*, n° 33), 2003.

DEPAEPE, Marc; D’HOKER, Mark y SIMON, Frank (dir.): *Manuels scolaires belges 1830-1880. Répertoire- Belgische leerboeken 1830-1880. Repertorium op basis van vier collecties*. Bruxelles, Archives Générales du Royaume/Algemeen Rijksarchief, 2003.

\* DEPAEPE, Marc; D’HOKER, Mark; SIMON, Frank & VAN GORP, Angelo: “Textbook production for primary and secondary education in Belgium, 1830-1880: Prolegomena of a scientific analysis”. En WIATER, Werner (Hg): *Schulbuchforschung in Europa – Bestandsaufnahme und Zukunftsperspektive*. Bad Heilbrunn, Julius Klinkhardt, 2003, pp. 95-106.

\* DEPAEPE, M. & SIMON, F.: “Schulbücher als Quellen einer dritten Dimension in der Realitäts- und Mentalitätsgeschichte von Erziehung und Unterricht. Über neue Konzeptionen in der historisch-pädagogischen Schulbuchforschung”, en WIATER, W. (ed.): *Schulbuchforschung in Europa - Bestandsaufnahme und Zukunftsperspektive*. Bad Heilbrunn/Obb., Verlag Julius Klinkhardt, 2003, pp. 65-77.

\* DEPAEPE, Marc & SIMON, Frank: “La diseminación de ideas deweyanas en Bélgica a través de los manuales de Pedagogía”. En *Historia Caribe* (Barranquilla), Vol. IV, N° 10, 2005, pp. 9-23.

\* DEPAEPE, Marc & SIMON, Frank: “Libros de enseñanza belgas, 1830-1880. Presentación de nuestro repertorio basado en cuatro colecciones publicadas por los Archivos Generales del Reino,

Bruselas, 2003”, en *Patrimonio Escolar-. Manuales Escolares. Red Padre-Manes. Programa Alfa. América Latina – Formación Académica* (Primer Encuentro, Barranquilla, 19 al 21 Septiembre de 2005). Documento accesible en:

[http://hum.unne.edu.ar/investigacion/educa/alfa/Libros\\_de\\_textos\\_belgas.pdf](http://hum.unne.edu.ar/investigacion/educa/alfa/Libros_de_textos_belgas.pdf)

\* DEPAEPE, Marc & SIMON, Frank: “Fuentes y métodos para la historia del aula”, en FERRAZ LORENZO, Manuel (ed.), *Repensar la historia de la educación. Nuevos desafíos, nuevas propuestas*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2005, pp. 337-363.

\* DEPAEPE, Marc & SIMON, Frank ; OSSENBACH, G. ; SOMOZA, M. & BADANELLI, A. M<sup>a</sup> : “Le réseau Padre-Manes’: une expérience d’intégration de bases de données de manuels scolaires européens et latino-américains et ses implications pour le “nouvelle” histoire de l’éducation culturelle”, en LEBRUN, M. avec la collaboration de P. AUBIN, M. ALLARD & A. LANDRY (eds.) : *Le manuel scolaire d’ici et d’ailleurs, d’hier à demain. [= Colloque international 11 au 14 avril 2006 al bibliothèque nationale du Québec. The Textbook Worldwide – Past, Present, Future. International Conference April 11-14, 2006 at the Bibliothèque Nationale du Québec]*. Québec, Presses de l’Université du Québec, 2007, edición en cd-rom. También accesible en :

<http://hum.unne.edu.ar/investigacion/educa/alfa/integrantes.htm>

FOUBERT, Th.: “Inleiding”, en *Gekaft! Wereld en waarheid in het schoolboek. Een project rond schoolboeken in het kader van: Antwerp world book capital 2004*. Antwerpen, Unesco Centrum Vlaanderen en Antwerpen Boekenstad, 2004, pp. 7-16.

FOUBERT, Th.: “Strevers, seuten & schoolmeesters. Naar school in het schoolboek”, en *Gekaft! Wereld en waarheid in het schoolboek. Een project rond schoolboeken in het kader van: Antwerp world book capital 2004*, Antwerpen, Unesco Centrum Vlaanderen en Antwerpen Boekenstad, 2004, pp. 49-50.

GERARD, F.M.; ROEGIERS, X., *Des manuels scolaires pour apprendre : concevoir, évaluer, utiliser*. Bruxelles-Paris, De Boeck Université, 2009, (2<sup>a</sup> ed.), 422 p.

GUILBERT, Fr.: “L’enseignement de l’histoire aux Congolais”, *Revue Pédagogique Congolaise*, 1957, p. V-XVII (*Bulletin du CEPSI* N° 36).

KITA K. MASANDI, Pierre y DEPAEPE, Marc : *La chanson scolaire au Congo Belge. Anthologie*, París, L’Harmattan, 2004.

PRIGNON, A.: “En marge des manuels et du matériel des écoles primaires congolaises”. En *Problèmes d’Afrique Centrale* 8 (1955) p. 27, 16-27 & *Bulletin du CEPSI*, no 28 (1955) p. LXIX.

STEENBERGEN, R.: “Le calcul à l’école primaire. Enseignement des formes géométriques”, *Revue Pédagogique Congolaise*, décembre 1957, p. V-XII (*Bulletin du CEPSI* n° 39).

\* VAN WIELE, J.: “The Necessity for a Contextual Approach in the Methodology of Religious School Textbook Analysis. A Case Study on the Basis of the Theme Islam”. *Paedagogica Historica*, XXXVII (2001), pp. 369-390.

VAN WIELE, J.: “Mapping the Road for Balance. Towards the Construction of Criteria for a Contemporary Interreligious Textbook Analysis Regarding Islam”. *Journal of Empirical Theology*, XVII, 1 (2004), pp. 1-35.

\* VAN WIELE, J.: “Die Darstellung des Islams in belgischen Schulbüchern für den Religionsunterricht vor dem Zweiten Vatikanum (1880-1960)”. En MATTHES, Eva y HEINZE,

Carsten (Hrsg.): *Interkulturelles Verstehen und kulturele Integration durch das Schulbuch? Die Auseinandersetzung mit dem Fremden*. Bad Heilbrunn, Verlag Julius Klinkhardt, 2004, pp. 145-166.

\* VAN WIELE, J.: “80 Years of Belgian Nationalism in Belgian History Education. The Representation of King Leopold I in Belgian National History Textbooks for Secondary Education (1830-1910)”. En MATTHES, Eva y HEINZE, Carsten (Hrsg.): *Interkulturelles Verstehen und kulturele Integration durch das Schulbuch? Die Auseinandersetzung mit dem Fremden*. Bad Heilbrunn, Verlag Julius Klinkhardt, 2004, pp. 167-200.

VAN WIELE, J.: ”Strijden tegen de islam? De conceptualisering van niet-christelijke religie en cultuur in leerboeken kerkgeschiedenis voor het katholiek godsdienstonderricht. Een vergelijkende analyse van de Belgische en Franstalige Canadese situatie”. *Belgisch Tijdschrift voor Filologie en Geschiedenis*, LXXXIV (2006), pp. 401-447.

VAN WIELE, J.: “Niet zo mooi als het christendom. De behandeling van het hindoeïsme en het boeddhisme in de leerboeken apologetica uit het Belgische en het Amerikaanse katholiek secundair en hoger onderwijs (circa 1870-1950)”, en BAKKER, N.; BRASTER, S.; RIETVELD-VAN WINGERDEN, M. & VAN GORP, A. (eds.): *Utile dulci. Leer- en leesboeken voor de Nederlandse en Vlaamse jeugd. Jaarboek voor de geschiedenis van opvoeding en onderwijs 2006*, Assen, Van Gorcum, 2007, pp. 69-89.

\* VINCK, H.: “The Influence of Colonial Ideology on School Books in the Belgian Congo”, *Paedagogica Historica*, 23, n° 2 (1995), pp. 355-406, [También accesible en <http://www.abbol.com/>].

VINCK, H.: “Le concept et la pratique de l'autorité tels qu'enseignés dans les livrets scolaires du Congo Belge”. En *Revue Africaine des Sciences de la Mission* (Kinshasa) N° 6 (1997), pp. 115-128.

\* VINCK, H.: “Manuels scolaires coloniaux. Un Florilège”. *Annales Aequatoria*, 19 (1998), pp. 3-166. [También accesible, en versiones en francés e inglés, en [http://www.abbol.com](http://www.abbol.com/); ver *Aequatoria Schoolbook Project*].

VINCK, H.: “L'enseignement de l'histoire au Congo Belge. Deux textes contradictoires”. *Annales Aequatoria*, 19 (1998), pp. 167-194.

VINCK, H.: “Catalogue des Manuels scolaires aux Archives Africaines à Brussels”. *Annales Aequatoria*, 19 (1998), pp. 403-408.

VINCK, H.: “Gezangen ter ere van de Kongolese Openbare Weermacht in schoolboekjes van Belgisch Kongo”. *Bulletin. Craoca*, Bruxelles 1998, 3, pp. 23-27.

\* VINCK, H.: “Théories racistes dans les livrets scolaires du Congo Belge”. *Revue Africaine de Théologie*, (Kinshasa) N° 43 (1998), pp. 104-115 [También accesible, traducido al inglés, en [http://www.abbol.com](http://www.abbol.com/); ver *Aequatoria Schoolbook Project*].

\* VINCK, H.: ”Livrets scolaires au Congo Belge. Méthodes d'analyse et herméneutique”. En *History in Africa*, Boston, 1999, pp. 379-408. [También accesible en [http://www.abbol.com](http://www.abbol.com/) ; ver *African Colonial Schoolbook Project*]

VINCK H.: “Le mythe de Cham dans les livrets scolaires du Congo Belge”. *Canadian Journal of African Studies* 33, n° 2-3 (1999), pp. 642-674.

VINCK, H.: “Les manuels scolaires coloniaux aux Archives de la Baptist Missionary Society à Oxford”. *Annales Aequatoria*, 21 (2000), pp. 225-228.

VINCK, H.: “De studie van het schoolboek in Belgisch Kongo”. En *Mededelingen der Zittingen, Kon. Academie voor Overzeese Wetenschappen* (Brussel) 46 (2000), pp. 83-100.

VINCK, H.: “A l'école au Congo Belge. Manuels scolaires de 1933-1935. Texte intégral, notes et commentaire”. En *Annales Aequatoria* 23 (2002), pp. 21-196. [También accesible en <http://www.abbol.com> ; ver *African Colonial Schoolbook Project*]

\* VINCK, H.: “The Whiter the Better. African Colonial Schoolbooks: A Path to a New Identity”. En MATTHES, Eva y HEINZE, Carsten (Hrsg.): *Interkulturelles Verstehen und kulturelle Integration durch das Schulbuch? Die Auseinandersetzung mit dem Fremden*. Bad Heilbrunn, Verlag Julius Klinkhardt, 2004, pp. 271-297.

VINCK, H.: “Un livre scolaire au Congo belge, 1932: *Mambi ma botangi ndenge na ndenge. Buku ya basatu*. Introduction, commentaire et traduction”. En *Annales Aequatoria*, 25 (2004), pp. 7-93 (en collaboration avec Baudouin Bofeko Etaka).

VINCK, H.: “Un livre scolaire au Congo belge, 1932 : Deuxième partie : *Mambi ma botangi ndenge na ndenge. Buku ya babale*. Introduction, commentaire et traduction”. En *Annales Aequatoria*, 27 (2006), pp. 173-217.

\* VINCK, H. : “Le manuel scolaire au Congo Belge. L'état de la recherche”. *History of Education & Children's Literature*, II, 1 (2007), pp. 117-141.

VINCK, H. : “Un projet de répertoire des manuels scolaires du Congo Belge”. *History of Education & Children's Literature*, II, 1 (2007), pp. 441-443.

\* VINCK, H., “‘Flat nose versus point nose’: Black and White in Congolese colonial schoolbooks”. *History of Education and Children's Literature*, II, 2 (2007), pp. 69-78

NOTA: Las obras señaladas con \* se encuentran en el archivo BIBLIOMANES.